

ultra
TM



OROX

EN

QUICKSTART GUIDE

ES

GUÍA DE INICIO RÁPIDA

FR

MISE EN ROUTE RAPIDE

DE

KURZANLEITUNG

Bike Parts

1 Ona Frame Pack	10 RearStop Brake Light
2 Battery	11 Head Light
3 Battery On/Off Button	12 Charging Station
4 Motor	13 LED Remote
5 Telescopic Seatpost	14 Power Light Button
6 Motor Control Unit	15 Onboard Computer
7 Vertical Parking Contact Point	16 Front Light
8 High/Low Beam	17 Axa K27 S-D9 Wheelset
9 Battery Lock	18 Gear Shifter

Partes de la bicicleta

1 Caja de Bateria	10 Luz de freno
2 Bateria	11 Faro delantero
3 Botón de Encendido/ Apagado	12 Estación de carga
4 Motor	13 Controlador de Luz
5 Poste de Sillín telescópico	14 Botón de Luz de potencia
6 Unidad de Control del Motor	15 Ordenador a bordo
7 Punto de Contacto de Bloqueo Vertical	16 Faro delantero
8 Juego de Ruedas Axa K27 S-D9	17 Juego de Ruedas
9 Desplazador de Marchas	18 Desplazador de Marchas

Pièces du vélo

1 Ona Frame Pack	10 Adax K Pack
2 Batterie	11 Prise de Charge
3 Bouton Touche Marche/Arrêt	12 Télécommande à LED
4 Moteur	13 Bouton de commande de la lumière avant
5 Tige de sillon Telescopique	14 Bouton de commande de la lumière arrière
6 Boîtier de commande	15 Ordinateur de bord
7 Point de contact pour le verrouillage position vertical	16 Lumière avant
8 Axa K27 S-D9 Wheelset	17 Jeu de roues "Jus de commande"
9 Sécurité antivol de la batterie	18 Jeu de roues
19 Stop arrière	20 Commande de vitesse

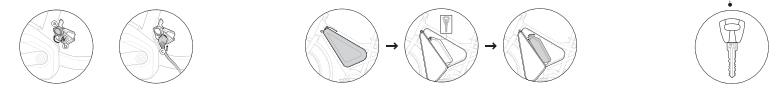
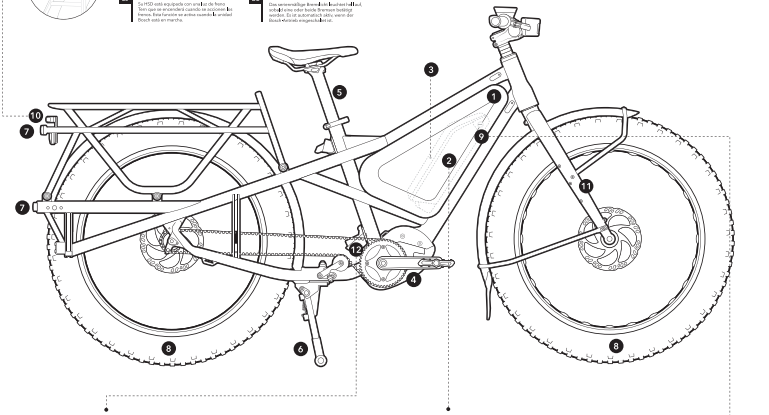
Bezeichnung der Komponenten

1 Ona Frame Pack	10 Lichtschalt (mit Bremstlicht)
2 Akku	11 Ladegerät
3 Akku Ein-/Aus-Taste	12 Leuchte (mit Licht ausganglich)
4 Motor	13 Fernbedienung
5 Teleskoplenker	14 Lichtschalt
6 Motorsteuereinheit	15 Bordcomputer
7 Vertikales Kontaktpunkt für Verriegelung	16 Vorderlicht
8 Achsen K27 S-D9 Felgen	17 Felgen
9 Batteriesicherung	18 Schaltwerk
19 Hinterrad	19 Schaltwerk



RearStop Brake Light
 1. Insert the battery into the battery pack.
 2. Turn the light on by pressing the power button.
 3. The light will turn on and stay on for 10 seconds.
 4. The light will turn off automatically after 10 seconds.

Lampe arrière
 1. Insérer la batterie dans le pack de la batterie.
 2. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour allumer la lampe.
 3. La lampe s'allume et reste allumée pendant 10 secondes.
 4. La lampe s'éteint automatiquement après 10 secondes.



Charging the battery on the Ona
 1. Connect the charging cable to the battery pack.
 2. Plug the other end of the charging cable into a power outlet.
 3. The battery will be charged automatically.
 4. The charging process will take approximately 4 hours.

Recharge de la batterie sur la Ona
 1. Connecter le câble de charge à la batterie.
 2. Brancher l'autre extrémité du câble de charge sur une prise murale.
 3. La batterie sera chargée automatiquement.
 4. Le processus de charge prendra environ 4 heures.

Charging Your Battery
 1. Connect the charging cable to the battery pack.
 2. Plug the other end of the charging cable into a power outlet.
 3. The battery will be charged automatically.
 4. The charging process will take approximately 4 hours.

Recharger votre batterie
 1. Connecter le câble de charge à la batterie.
 2. Brancher l'autre extrémité du câble de charge sur une prise murale.
 3. La batterie sera chargée automatiquement.
 4. Le processus de charge prendra environ 4 heures.

Battery Lock
 1. Insert the key into the lock.
 2. Turn the key to the right to lock the battery.
 3. Turn the key to the left to unlock the battery.

Serrure antivol de la batterie
 1. Insérer la clé dans la serrure.
 2. Tourner la clé vers la droite pour verrouiller la batterie.
 3. Tourner la clé vers la gauche pour déverrouiller la batterie.

Bloqueo de Bateria
 1. Insertar la llave en la cerradura.
 2. Girar la llave hacia la derecha para bloquear la batería.
 3. Girar la llave hacia la izquierda para desbloquear la batería.

Akku-Laden
 1. Schließen Sie das Ladekabel an die Batterie an.
 2. Stecken Sie das andere Ende des Ladekabels in eine Steckdose.
 3. Die Batterie wird automatisch geladen.
 4. Der Ladevorgang dauert ca. 4 Stunden.

Akkuladen
 1. Schließen Sie das Ladekabel an die Batterie an.
 2. Stecken Sie das andere Ende des Ladekabels in eine Steckdose.
 3. Die Batterie wird automatisch geladen.
 4. Der Ladevorgang dauert ca. 4 Stunden.

Télécommande à LED
 1. Presser la touche de la télécommande.
 2. La lumière avant s'allume.
 3. Presser à nouveau la touche de la télécommande.
 4. La lumière avant s'éteint.

LED Remote
 1. Press the button on the remote.
 2. The front light turns on.
 3. Press the button on the remote again.
 4. The front light turns off.

Power On
 1. Press the power button.
 2. The motor starts to run.

Sides Screen Mode
 1. Press the power button.
 2. The screen displays the battery level and speed.

Power On
 1. Drücken Sie die Power-Taste.
 2. Der Motor beginnt zu laufen.

Sides Screen Mode
 1. Drücken Sie die Power-Taste.
 2. Der Bildschirm zeigt den Batteriestatus und die Geschwindigkeit.

Encendido
 1. Pulsar el botón de encendido.
 2. El motor comienza a funcionar.

Selección del modo de pantalla
 1. Pulsar el botón de encendido.
 2. La pantalla muestra el nivel de batería y la velocidad.

Encendido
 1. Drücken Sie die Power-Taste.
 2. Der Motor beginnt zu laufen.

Sides Screen Mode
 1. Drücken Sie die Power-Taste.
 2. Der Bildschirm zeigt den Batteriestatus und die Geschwindigkeit.

Allumage
 1. Appuyer sur le bouton d'allumage.
 2. Le moteur démarre.

Sélectionner le mode affichage
 1. Appuyer sur le bouton d'allumage.
 2. L'écran affiche le niveau de batterie et la vitesse.

Allumage
 1. Drücken Sie die Power-Taste.
 2. Der Motor beginnt zu laufen.

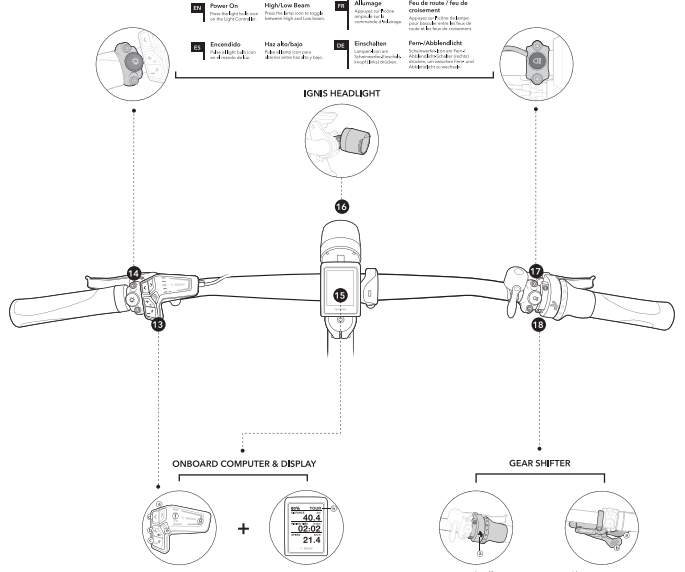
Sides Screen Mode
 1. Drücken Sie die Power-Taste.
 2. Der Bildschirm zeigt den Batteriestatus und die Geschwindigkeit.

Comando de cambios
 1. Press the gear shifter button.
 2. The gear shifts to the next level.

Comando de cambios
 1. Drücken Sie die Schaltwerk-Taste.
 2. Das Schaltwerk wechselt auf das nächste Niveau.

Comando de cambios
 1. Press the gear shifter button.
 2. The gear shifts to the next level.

Comando de cambios
 1. Drücken Sie die Schaltwerk-Taste.
 2. Das Schaltwerk wechselt auf das nächste Niveau.



Power On
 1. Press the power button.
 2. The motor starts to run.

High/Low Beam
 1. Press the high/low beam button.
 2. The light switches between high and low beam.

Allumage
 1. Appuyer sur le bouton d'allumage.
 2. Le moteur démarre.

Feu de route / feu de croisement
 1. Appuyer sur le bouton feu de route / feu de croisement.
 2. La lampe passe du feu de route au feu de croisement.

Encendido
 1. Pulsar el botón de encendido.
 2. El motor comienza a funcionar.

Alta/Baja Luz
 1. Pulsar el botón de alta/baja luz.
 2. La luz cambia de alta a baja luz.

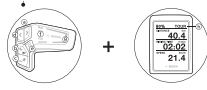
Encendido
 1. Drücken Sie die Power-Taste.
 2. Der Motor beginnt zu laufen.

Feuer-Abblende
 1. Drücken Sie die Feuer-Abblende-Taste.
 2. Die Lampe wechselt von Fernlicht zu Nahlicht.

IGNIS HEADLIGHT



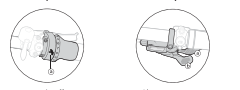
ONBOARD COMPUTER & DISPLAY



LED Remote
 1. Press the button on the remote.
 2. The front light turns on.

Kiox
 1. Press the button on the remote.
 2. The front light turns on.

GEAR SHIFTER



Rohloff
 1. Press the gear shifter button.
 2. The gear shifts to the next level.

Shimano Deore
 1. Press the gear shifter button.
 2. The gear shifts to the next level.

Comando de cambios
 1. Press the gear shifter button.
 2. The gear shifts to the next level.

Comando de cambios
 1. Drücken Sie die Schaltwerk-Taste.
 2. Das Schaltwerk wechselt auf das nächste Niveau.

Comando de cambios
 1. Press the gear shifter button.
 2. The gear shifts to the next level.

Comando de cambios
 1. Drücken Sie die Schaltwerk-Taste.
 2. Das Schaltwerk wechselt auf das nächste Niveau.

ENGLISH

Intended Use Policy

Thank you for selecting the Tern Orox™, a versatile heavy-duty cargo bike. This Intended Use Policy outlines the proper and safe use of the bike. Please read and adhere to these guidelines to ensure your safety and the optimal performance of your Orox.

Note: The warranty will be void if your Orox is not used in accordance with this Intended Usage Policy. The warranty is enclosed separately.

Terrain & Conditions

- Your Orox is designed for paved roads, graded and maintained gravel roads, and unimproved trails (e.g. with small obstacles, such as roots, rocks, loose surfaces, and hard-pack), including areas where a momentary loss of tire contact with the ground may occur. Your Orox is NOT designed for jumping.*

* Refer to Appendix A of the E-bike Operating Manual



- DANGER:** Whether you call it Aggro, Hucking, Freeride, North Shore, Downhill, Jumping, Stunt Riding, Racing, Enduro, or something else: if you engage in this sort of extreme, aggressive riding, you voluntarily assume a greatly increased risk of injury or death. The Orox is NOT intended for any type of these stunt-riding activities, or similar activities which may cause damage to the bicycle and risk injury or death to the rider.

Riding with Cargo or Passengers

As a heavy-duty cargo bike, the Orox is specially designed to support passengers, and/or heavy loads. Please note that the number of passengers and amount of cargo permissible on the bike will differ based on the terrain you ride on, as indicated in the accompanying table.

Riding with Cargo or Passengers			
Type of Terrain	Paved Roads	Graded and Maintained Gravel Roads	Unimproved Trails
Passengers Allowed	2 kids or 1 adult	1 older kid or 1 adult (≥ 26 kg or 58 lb)	No passengers allowed
Wheel Contact When Riding	When riding with passengers, both Orox tires must always remain in contact with the ground. Only ride on roads where tires are intended to maintain ground contact.		
Cargo Weight Limit*	Cargo weight should not exceed 70% of rider's weight	Cargo weight should not exceed 50% of rider's weight	Cargo weight should not exceed 20% of rider's weight
Max Gross Vehicle Weight (MGVW)**	210 kg (463 lb)	210 kg (463 lb)	180 kg (397 lb)
<p>* Cargo weight (Passengers + Accessories + Cargo) ** Total weight (Rider + Bike + Passengers + Accessories + Other Cargo) cannot exceed the max gross vehicle weight of the bike.</p>			

- Before riding with passengers, read the Operating Manual (Section 2.E. Riding with Passengers) to learn how to safely carry passengers on your Orox.
- CAUTION:** When packing cargo for rough terrain riding, make sure cargo is packed securely and efficiently. See the Tern E-Bike Operating Manual for more on how to carry cargo on your e-bike.
- Only bicycle trailers that conform to EN 15918 can be used with the Orox. To see which trailers and attachment methods have been tested and approved by Tern, please refer to the Tern website. If your trailer has not been tested by Tern, check with the trailer manufacturer for information concerning compatibility and proper installation.

- Only child seats that conform to EN 14344 can be used with the Orox. To see which child seats and attachment methods have been tested and approved by Tern, please refer to the Tern website. If your child seat has not been tested by Tern, check with the child seat manufacturer for information concerning compatibility and proper installation.

Rider Requirements

The Orox is intended for use by individuals who:

- Have reviewed and understood the Orox operating manual and all safety instructions therein.
- Are familiar with and will adhere to local traffic rules and regulations.
- Are familiar with the terrain where they will be riding.
- Are at least 16 years old.
- Possess the required physical capacity to operate a bicycle safely.

⚠ When riding with passengers, the Orox must be operated by an adult (18+) who possesses the required experience and physical capacity to operate the bicycle and control the weight of the passenger safely.

General Safety

- Your Orox must be assembled and serviced by a professional mechanic. If your Orox was not purchased locally from a Tern authorized source, it may not have the correct drive assistance settings and may not be used on public roads.
- Read the Introduction & Essentials and the Safety chapters of the Tern Operating Manual, and look for any additional safety information on the Tern website before riding your Orox.
- Never modify your bicycle or its accessories, as such changes could compromise safety and performance. Use only genuine replacement parts provided by your local dealer.
- Use your brakes to maintain a controlled speed when riding downhill, or your Orox may reach speeds achieved by motorcycles, and therefore would face similar hazards and risks, which should be avoided.
- Always wear a helmet, and other appropriate safety gear based on the terrain where you will ride.

Off-Road Safety

- The variable conditions and hazards of off-road riding require close attention and specific skills. Start slowly on easier terrain and build up your skills. Get to know how to handle your bike safely before trying increased speed, weight, or more difficult terrain.
- Have your Orox and gear carefully inspected by a qualified mechanic and be sure it is in perfect condition before riding on rough terrain for the first time.
- If using your Orox on rough terrain, bring your bike into your local Tern Dealer for a checkup after the first 3-5 hours of hard off-road use, or about 10-15 hours of on-road or more casual off-road use. If you feel something is wrong with the bike before that, take it to your dealer before riding it again. After your service check, take your Orox to a dealer for a complete checkup every 25 (hard off-road) to 50 (on-road) hours of riding. Be aware bicycles and bicycle parts have limitations with regard to strength and integrity, and this type of hard off-road riding can dramatically reduce the length of their safe use.
- Don't ride alone in remote areas. Even when riding with others, make sure that someone knows where you're going and when you expect to be back.
- Always take along some kind of identification, so that people know who you are in case of an accident; and take along some cash for food, a cool drink, and an emergency phone call.
- Yield right of way to pedestrians and animals. Ride in a way that does not frighten or endanger them, and give them enough room so that their unexpected moves don't endanger you or them.
- Be prepared. If something goes wrong while you're riding off-road, help may not be close.

Off-Road Respect

- Obey local laws regulating where and how you can ride off-road, and respect private property. You may be sharing the trail with others – hikers, trail runners, equestrians, and other cyclists. Respect their rights. Stay on the designated trail. Don't contribute to erosion by riding in mud or with unnecessary sliding. Don't disturb the ecosystem by cutting your own trail or shortcut through vegetation or streams.

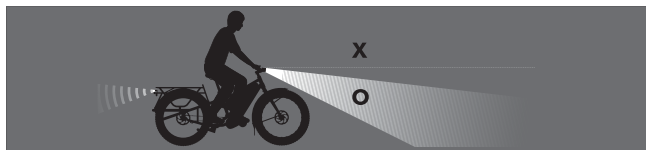
It is your responsibility to minimize your impact on the environment. Leave things as you found them, and always take out everything you brought in.

Weight and Loading

To safely operate the Orox, you must observe the following:

- Maximum gross weight of your Orox should not exceed 210 kg (463 lb) when riding on paved roads or graded and maintained gravel roads. When riding on unimproved trails, the maximum gross weight of your Orox should not exceed 180 kg (397 lb). The maximum gross weight is defined as the total weight of the bike, batteries, passenger(s), accessories and cargo.
- Maximum rider weight should not exceed 130 kg (287 lb).
- The weight of the Orox without a battery is 30-34 kg (66-75 lb), depending on your model.
- Maximum weight on the top of the Rear Rack is 100 kg (220 lb).
- If the capacity stated above differs from your Orox's CE Frame Sticker's, follow the CE Frame Sticker.
- For accessories, please consult the manual included with each accessory.

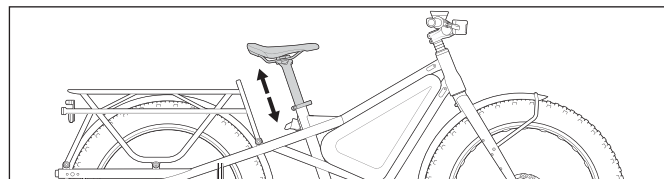
Lighting



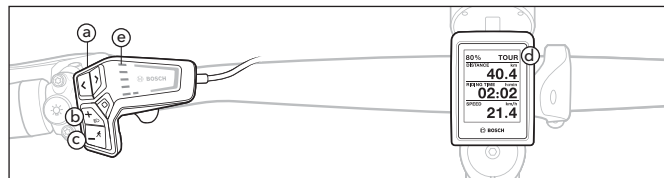
- ⚠ Be careful to aim the light beam slightly downward so as not to blind oncoming traffic.
- ⚠ You may be required to turn on the lights at all times, including day time riding. Please check your local regulations.

First Ride

1. Read all the instruction manuals supplied with your Orox. If anything is unclear, ask your dealer before riding off.
2. Check the tire pressure and make sure it is within the minimum and maximum values indicated on the sidewalls of the tires.
3. Adjust the saddle height to the preferred position.



4. Press **a** to power on the LED Remote.



5. Select level of assistance.
 - Press "+" **b** to increase.
 - Press "-" **c** to decrease.
 - The selected mode is shown at **a**.
6. The following assistance levels are available:
 - **OFF**: The motor assistance is switched off. The e-bike can be operated as a normal bicycle through pedaling.
 - **ECO**: Effective assistance at maximum efficiency for maximum cruising range.
 - **TOUR**: Uniform assistance, for touring with long cruising range.
 - **eMTB**: Dynamic support for a natural riding sensation and optimal when riding on rough terrain.

- **TURBO:** Maximum assistance, supporting the highest speed for sporty riding.
7. The walk assistance aids you when pushing your Orox. The speed of this function depends on the selected gear and can reach a maximum of 4 km/h. To start walk assistance, press the “-” © button for more than 1 second and keep it pressed. The battery charge indicator © will go out and a white moving light shows that it is ready. To activate walk assistance, one of the following actions must occur within the next 10 seconds:
- Push the Orox forwards.
 - Push the Orox backwards.
 - Perform a sideways tilting movement with the Orox.

After activation, the motor begins to push and the white bars change to ice-blue. If you release the © button, walk assistance is stopped. You can reactivate walk assistance within 10 seconds by pressing the © button.

The push assistance is switched off as soon as one of the following occurs:

- The wheels of the Orox are locked (e.g. by applying the brakes or hitting an obstacle);
- The speed exceeds 4 km/h (2.5 mph).

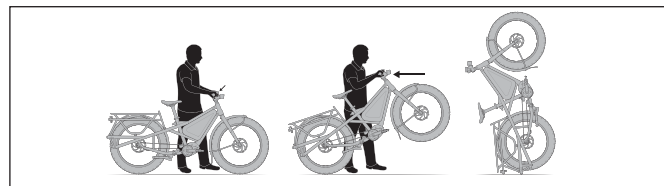
- ⚠ The walk assistance function must only be used when pushing the Orox.
- ⚠ There is a risk of injury if the wheels of the Orox are not in contact with the ground while using the walk assistance.

8. Use gears as you would on a conventional bicycle to maintain an efficient cadence for your riding style. This will maximize the efficiency of the assistance to your power input and prevent premature wear on the drive system.
9. Note the drive assistance is limited to:
- 25 km/h in countries that follow the EU standard
 - 32 km/h (20 mph) for Class 1 in countries that follow the USA standard
 - 45 km/h (28 mph) for Class 3 in countries that follow the USA standard

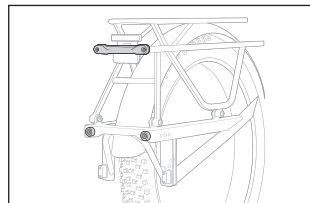
- ⚠ Practice handling the bike in a safe area before riding on public roads.

Vertical Parking

1. Apply rear brake.
2. Pull up on handlebar and walk backwards.



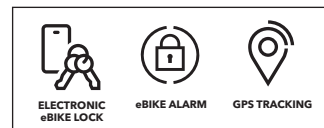
3. Make sure all support points touch the ground evenly.



- ⚠ In public areas, hold the bike to prevent it from accidentally falling over.
- ⚠ Before leaving a vertically parked bike unattended, first strap the bike to a fixed object to prevent it from falling.

eBike Flow App

- The eBike Flow app is the control center for the Bosch smart system on your Orox. Use the app to lock your bike, monitor your riding activity and battery status, and more.
- You will be automatically subscribed to a 12-month free trial of Flow+ upon activation of the eBike Lock and Alarm.



Security features managed by eBike Flow app

Download the eBike Flow app

Uso previsto

Gracias por comprar Tern Orox™, una bicicleta de carga versátil y de alto rendimiento. Esta Política de uso previsto describe el uso adecuado y seguro de la bicicleta. Lea y siga estas pautas para garantizar su seguridad y el mejor rendimiento de su Orox.

Nota: La garantía será anulada si tu Orox no se utiliza de acuerdo con el uso previsto. La garantía se incluye por separado con su Orox.

Terreno y condiciones

- Tu Orox está diseñada para caminos pavimentados, caminos de grava nivelados y mantenidos, y senderos no mejorados (por ejemplo, con pequeños obstáculos como raíces, rocas, superficies sueltas y terreno compacto), incluyendo áreas donde pueda ocurrir una pérdida momentánea de contacto de la llanta con el suelo. Tu Orox NO está diseñada para hacer saltos.



* Consulta el Apéndice A del manual de usuario de la bicicleta eléctrica Tern.

- PELIGRO:** Ya sea que lo llame Aggro, Hucking, Freeride, North Shore, Downhill, Jumping, Stunt Riding, Racing, Enduro o cualquier otra cosa: si practica este tipo de conducción extrema y agresiva, asume voluntariamente un riesgo mucho mayor de lesión o incluso muerte. La Orox NO está diseñada para ningún tipo de estas actividades acrobáticas ni actividades similares que puedan causar daños a la bicicleta y poner en riesgo de graves lesiones o la muerte al ciclista.

Montar con Carga o Pasajeros

Como una bicicleta de carga de servicio pesado, la Orox está diseñada especialmente para transportar pasajeros y/o cargas pesadas. Por favor, ten en cuenta que la cantidad de pasajeros y la cantidad de carga permitida en la bicicleta variarán según el terreno por el que conduzcas, como se indica en la tabla adjunta.

Montar con Carga o Pasajeros			
Tipo de Terreno	Carreteras Pavimentadas	Caminos de Grava Prensada Mantenidos	Pistas no Mejoradas
Pasajeros Permitidos	2 niños o 1 adulto	1 niño mayor o 1 adulto (≥ 26 kg / ≥ 58 lb)	No se permiten pasajeros
Ruedas en Contacto Mientras se Rueda	Mientras se circula con pasajeros no se permiten saltos en ningún tipo de terreno. Las dos ruedas de la Orox deben estar en contacto con el suelo. Circule solo en vías donde los neumáticos se mantengan en contacto con la superficie.		
Límite de Carga*	La carga no debería exceder un 70% del peso del ciclista	La carga no debería exceder un 50% del peso del ciclista	La carga no debería exceder un 20% del peso del ciclista
Peso Máximo del Vehículo (MGVW)**	210 kg (463 lb)	210 kg (463 lb)	180 kg (397 lb)
* El Límite de carga se refiere al peso de (Pasajeros, Accesorios y Carga)			
** El Peso Total (Ciclista + Bici + Pasajeros + Accesorios + Otras cargas) no deberían exceder el Peso Máximo del Vehículo de la Bicicleta.			

- Antes de llevar pasajeros, lea el Manual del Usuario (2.E) para saber cómo transportar pasajeros de forma segura en su Orox.
- PRECAUCIÓN:** Al empacar carga para recorridos en terrenos accidentados, asegúrate de que la carga esté empacada de manera segura y eficiente. Consulta el Manual de Usuario de la Bicicleta Eléctrica Tern para obtener más información sobre cómo transportar carga en tu bicicleta eléctrica.
- Con la Orox solo pueden ser usados los remolques que cumplen la norma EN 15918. Para ver qué remolques y enganches han sido probados y aprobados refiérase a la web de Tern. Si su remolque no está en la lista compruebe con el fabricante del remolque la información concerniente a la compatibilidad e instalación correcta.

- Solo pueden ser usadas las sillas infantiles que cumplen la norma EN 14344.

Requisitos del conductor

El Orox está destinado a ser utilizado por personas que:

- Hayan revisado y comprendido el manual de operación del Orox y todas las instrucciones de seguridad incluidas en él.
- Estén familiarizados y cumplan con las normas y regulaciones de tráfico locales.
- Estén familiarizados con el terreno por donde circularán.
- Tengan al menos 16 años de edad.
- Posean la capacidad física requerida para operar una bicicleta de manera segura.

⚠ Al viajar con pasajeros, la Orox debe ser pilotada por un adulto (mayor de 18 años) que posea la experiencia y la capacidad física necesarias para dominar la bicicleta y el peso del pasajero de forma segura.

Seguridad General

- La bicicleta Orox debe ser ensamblada, ajustada y mantenida por un distribuidor certificado de Tern.
- Si no compró la Orox a través de un punto de venta autorizado puede que la configuración de la asistencia no sea la correcta para su país y no se pueda usar en vías públicas.
- Lea los capítulos de Introducción y Fundamentos y Seguridad del Manual de Usuario y busca información adicional de seguridad en el sitio web de Tern antes de montar tu Orox.
- Nunca modifiques tu bicicleta ni sus accesorios, ya que tales cambios podrían comprometer la seguridad y el rendimiento. Utiliza solo piezas de repuesto genuinas proporcionadas por tu distribuidor local.
- Utiliza tus frenos para mantener una velocidad controlada al descender, o tu Orox podría alcanzar velocidades similares a las de las motocicletas y, por lo tanto, enfrentaría peligros y riesgos similares que deben evitarse.
- Siempre usa un casco y otro equipo de seguridad adecuado según el terreno por donde vayas a conducir.

Seguridad Off-Road

- Las condiciones variables y peligros del ciclismo todoterreno requieren atención constante y habilidades específicas. Comienza lentamente en terrenos más fáciles y desarrolla tus habilidades. Aprende cómo manejar tu bicicleta de manera segura antes de intentar aumentar la velocidad, el peso o abordar terrenos más difíciles.
- Haga que su Orox y su equipo sean cuidadosamente inspeccionados por un mecánico calificado y asegúrese de que estén en perfectas condiciones antes de montar en terrenos accidentados por primera vez.
- Después de montar en tu bicicleta Orox durante 3-5 horas en terrenos difíciles, llévala a tu distribuidor local de Tern para una primera revisión. O llévala para una primera revisión después de aproximadamente 10-15 horas de uso en carretera o de otro uso ocasional fuera de la carretera. Si sientes que algo está mal con la bicicleta antes de eso, llévala al distribuidor antes de volver a montar. Después de la revisión de servicio, deberías llevar tu Orox a tu distribuidor de bicicletas local para una revisión completa cada 25 horas de uso intenso fuera de la carretera o 50 horas de uso en carretera. Y siempre ten en cuenta que el uso intenso fuera de la carretera puede reducir drásticamente la duración de uso seguro de una bicicleta y sus piezas.
- No conduzcas solo en áreas remotas. Incluso cuando conduzcas con otros, asegúrate de que alguien sepa a dónde vas y cuándo esperas regresar.
- Siempre lleva algún tipo de identificación contigo, para que las personas sepan quién eres en caso de un accidente; y lleva dinero para comprar comida, una bebida fresca o hacer una llamada de emergencia.
- Estate preparado. Si algo sale mal mientras conduces fuera de la carretera, es posible que la ayuda no esté cerca.

Respeto en Terrenos Off-Road

- Obedece las leyes locales que regulan dónde y cómo puedes conducir tu bicicleta fuera de la carretera, y siempre respeta la propiedad privada. Recuerda que podrías estar compartiendo el sendero con otras personas, como senderistas, corredores de senderos, jinetes y otros ciclistas. Respeto sus derechos. Mantente en el sendero designado.

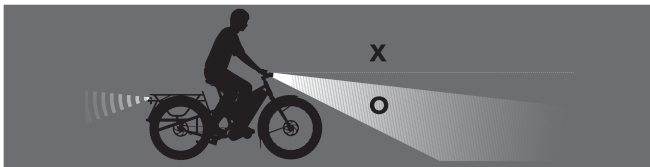
Además, no contribuyas a la erosión al andar en el barro o deslizar innecesariamente. No perturbes el ecosistema al crear tu propio sendero o tomar atajos a través de la vegetación o arroyos. Es tu responsabilidad minimizar tu impacto en el medio ambiente. Deja las cosas como las encontraste y siempre lleva contigo todo lo que trajiste.

Peso y Carga

Para una utilización segura de la Orox, debe tener en cuenta lo siguiente:

- El peso bruto máximo de la bicicleta no debe exceder los 210 kg (463 lb). El peso bruto es definido como el total del peso de la bici, baterías, pasajeros, accesorios y carga.
- El peso máximo del ciclista no debe exceder los 130 kg (287 lb).
- El peso de la Orox sin batería es de entre 30-34 kg (66-75 lb), dependiendo del modelo.
- El peso máximo sobre el portabultos trasero es de 100 kg (220 lb).
- Si la capacidad de carga anteriormente citada difiere de la indicada en la pegatina CE de su cuadro, haga caso a la indicación de la pegatina CE.
- Para los accesorios consulte el manual incluido en cada uno de ellos.

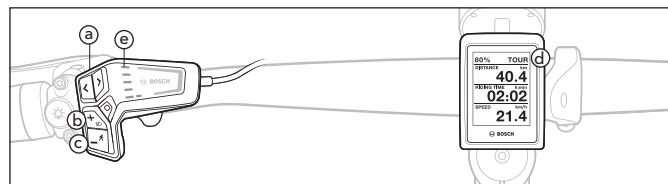
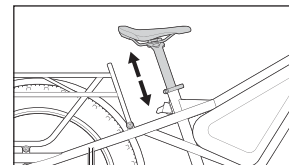
Iluminación



- ⚠ Si su Orox tiene un faro Valo asegúrese de que el interruptor esté en la posición ON.
- ⚠ Apunte la luz para que el centro de proyección no esté a más de 10 metros del frente de la bicicleta. Para los modelos equipados con selección de luz alta / baja, configure la luz baja de esta manera.
- ⚠ Es posible que deba encender las luces en todo momento, incluso durante el día. Por favor revise las regulaciones locales acerca de este tema.

Primer uso

1. Lea todos los manuales de instrucciones de los componentes que se suministran con su Orox. Si algo no está claro, consulte a su distribuidor antes de empezar.
2. Compruebe la presión de los neumáticos y asegúrese que esté dentro del rango de valores indicados en los laterales de los neumáticos.
3. Ajuste la altura de sillín a la posición deseada. Asegúrese de que está convenientemente apretado.
4. Pulse **a** para encender la unidad de operación.



5. Selecciona el nivel de asistencia.
 - Pulse "+" **b** para aumentar
 - Pulse "-" **c** para reducir
 - El modo seleccionado se mostrará en **a**.
6. Están disponibles los siguientes modos de asistencia:
 - **OFF**: La asistencia eléctrica está desactivada, la bici puede ser usada pedaleando como una bici normal.
 - **ECO**: Asistencia de máxima eficiencia para obtener el mayor alcance posible.
 - **TOUR**: Asistencia firme para paseo con gran autonomía.
 - **eMTB**: asistencia Dynamic para una sensación de conducción natural y un control óptimo al circular por terrenos irregulares.
 - **TURBO**: Asistencia máxima, incluso al pedalear velozmente, para una conducción deportiva.

7. La asistencia para caminar es de gran ayuda cuando empujas tu Orox. La velocidad depende de la marcha seleccionada en el cambio y llega a los 4 km/h (2.5 mph). Para conectar la asistencia para caminar pulse el botón "—" (Ⓞ) y manténgalo pulsado. El indicador de carga (Ⓞ) se apagará y una luz blanca en la dirección de marcha indicará que el sistema está listo. Para que se active la asistencia debe darse una de las siguientes acciones en los próximos 10 segundos:

- Empuje la Orox hacia adelante.
- Empuje la Orox hacia atrás.
- Balancee lateralmente la Orox.

Tras la activación el motor echa a andar y las luces blancas pasan a azules. Si suelta el botón (Ⓞ) la asistencia se detiene. Se puede reactivar durante los 10 siguientes segundos volviendo a pulsar el botón (Ⓞ).

La asistencia de empuje caminando se desconecta en cualquiera de los siguientes casos:

- Al bloquearse las ruedas de la Orox (p.ej. debido a una frenada o un choque con un obstáculo);
- Al superar los 4 km/h (2.5 mph).

⚠ La función de asistencia para caminar debería usarse solo cuando empuje la Orox.

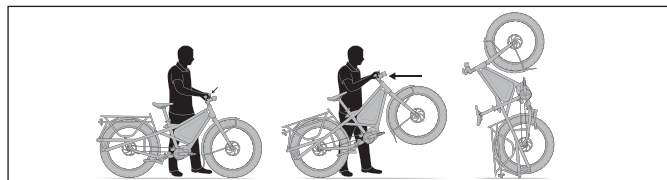
⚠ Hay riesgo de hacer daño si las ruedas de la Orox no están en contacto con el suelo mientras se usa la asistencia para caminar.

8. Use los cambios como lo haría en una bicicleta convencional para mantener una cadencia eficiente para su estilo de conducción. Esto maximizará la eficiencia de la asistencia a su entrada de energía y evitará el desgaste prematuro del conjunto propulsor.
9. Tenga en cuenta que la asistencia de pedaleo se limita a:
- 25 km/h en países que siguen el estándar de la UE
 - 32 km/h (20 mph) para la Clase 1 en países que siguen el estándar de EE. UU.
 - 45 km/h (28 mph) para Clase 3 en países que siguen el estándar de EE. UU.

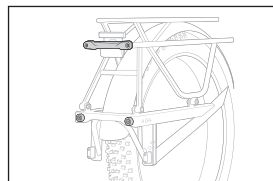
⚠ Practique usando la bici en áreas seguras antes de salir a carreteras abiertas.

Posición vertical

1. Apriete el freno trasero.
2. Tire hacia arriba del manillar y camine hacia atrás.



3. Asegúrese de que todos los puntos de contacto toquen el suelo.



⚠ En áreas públicas, sostenga la bicicleta para evitar que se caiga accidentalmente.

⚠ Si deja la bicicleta desatendida en posición vertical, siempre amarre la bicicleta a un objeto fijo para evitar que se caiga.

eBike Flow App

- La aplicación eBike Flow es el centro de control del sistema inteligente Bosch de tu Orox. Usa la app para bloquear la bici, monitorizar los recorridos, el estado de la batería, manejar tu servicio de gestión de citas e instalar actualizaciones inalámbricas del sistema inteligente.
- Tras activar el bloqueo y la alarma de su bici eléctrica, serás automáticamente suscrito a un periodo de prueba gratuito de 12 meses en Flow+.



Funciones de seguridad gestionadas por la aplicación eBike Flow



Descarga la app eBike Flow

Politique d'utilisation

Merci d'avoir acheté le Tern Orox™, un vélo cargo polyvalent et performant. Cette politique d'utilisation décrit l'utilisation correcte et sûre du vélo. Veuillez lire et suivre ces directives pour assurer votre sécurité et les meilleures performances de votre Orox.

Note: La garantie ne sera pas appliquée si votre Orox n'est pas utilisé conformément à cette politique d'utilisation prévue. La garantie est jointe séparément.

Terrain et Conditions

- Votre Orox est conçu pour les routes pavées, les chemins en gravier nivelés et entretenus, ainsi que les sentiers non aménagés (par exemple, avec de petits obstacles tels que des racines, des rochers, des surfaces instables et compactes), y compris les zones où une perte momentanée de contact des pneus avec le sol peut se produire. Votre Orox N'EST PAS conçu pour faire des gros sauts.



* Se référer à l'Annexe A du manuel d'utilisation du vélo électrique Tern.

- **DANGER:** Qu'il s'agisse de Aggro, Hucking, Freeride, North Shore, Downhill, Jumping, Stunt Riding, Racing, Enduro ou autre chose similaire: si vous vous engagez dans ce type de conduite extrême et agressive, vous assumez volontairement un risque considérablement accru de blessure ou décès. L'Orox n'est PAS destiné aux activités de cascades ou à des activités similaires susceptibles d'endommager le vélo et de provoquer des blessures, voire la mort du cycliste.

Rouler avec de la charge ou des passagers

En tant que vélo cargo robuste, l'Orox est spécialement conçu pour transporter des passagers et/ou des charges lourdes. Veuillez noter que le nombre de passagers et la quantité de chargement autorisés sur le

vélo varieront en fonction du terrain sur lequel vous roulez, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Rouler avec de la charge ou des passagers			
Type de terrain	Routes pavées	Chemins en gravier nivelés et entretenus	Sentiers
Nombre de passagers admis	2 enfants ou 1 adulte	1 grand enfant ou 1 adulte (≥ 26 kg / ≥ 58 lb)	
Contact des roues au sol lors de la conduite	Lorsque vous roulez avec des passagers, aucun saut ou transition en l'air n'est autorisée sur aucun type de terrain. Les deux pneus du Orox doivent toujours rester en contact avec le sol. Roulez uniquement sur des routes où les pneus peuvent maintenir le contact avec le sol.		Aucun passager admis
Limite de poids du chargement*	Le poids du chargement ne doit pas dépasser 70 % du poids du cycliste.	Le poids du chargement ne doit pas dépasser 50 % du poids du cycliste.	Le poids du chargement ne doit pas dépasser 20 % du poids du cycliste.
Limite de charge maximale admise (MGVW)**	210 kg (463 lb)	210 kg (463 lb)	180 kg (397 lb)
<p>* La limite de poids admise est égale à Passagers + Accessoires + Cargaison ** Le poids total (pilote + vélo + passagers + accessoires + autres bagages) ne peut pas dépasser la Limite de charge maximale admise du vélo.</p>			

- Avant de voyager avec des passagers, reportez-vous au manuel d'utilisation (2.E) pour savoir comment transporter des passagers en toute sécurité sur votre Orox.
- **ATTENTION:** Lors de l'emballage de la cargaison pour des trajets sur terrain accidenté, veillez à ce que la cargaison soit emballée de manière sûre et efficace. Consultez le Manuel d'utilisation du vélo électrique Tern pour en savoir plus sur la manière de transporter la cargaison sur votre vélo électrique.
- Seules les remorques à vélo conformes à la norme EN 15918 peuvent être utilisées avec l'Orox. Pour voir quelles remorques et méthodes de fixation ont été testées et approuvées, veuillez vous référer au site

Web de Tern. Si votre remorque n'a pas été testée par Tern, adressez-vous au fabricant de la remorque pour obtenir des informations concernant la compatibilité et l'installation correcte.

- Seuls les sièges pour enfants conformes à la norme EN 14344 peuvent être utilisés avec le Orox. Pour voir quels sièges pour enfants et méthodes de fixation ont été testés et approuvés, veuillez consulter le site web de Tern. Si votre siège enfant n'a pas été testé par Tern, consultez le fabricant du siège enfant pour plus d'informations sur la compatibilité et l'installation correcte.

Exigences pour le conducteur

Le Orox est destiné à être utilisé par des individus qui:

- Ont examiné et compris le manuel d'utilisation du Orox ainsi que toutes les consignes de sécurité qui y figurent.
- Sont familiers avec les règles et réglementations locales en matière de circulation et s'engagent à les respecter.
- Connaissent le terrain sur lequel ils vont circuler.
- Ont au moins 16 ans.
- Possèdent la capacité physique requise pour conduire un vélo en toute sécurité.

⚠ Lorsque vous roulez avec des passagers, l'Orox doit être conduit par un adulte (+18 ans) possédant l'expérience et la capacité physique requises pour conduire le vélo et contrôler le poids du passager en toute sécurité.

Sécurité générale

- Votre Orox doit être assemblé et entretenu par un revendeur agréé Tern.
- Si votre Orox n'a pas été acheté localement chez un revendeur Tern, il se peut qu'il ne corresponde pas avec votre législation en vigueur. Il se peut donc qu'il ne soit pas possible de l'utiliser légalement sur la voie publique.
- Lisez les chapitres Introduction et Fondamentaux ainsi que celui dédié à la Sécurité du Manuel d'Utilisation et recherchez toutes informations de sécurités supplémentaires sur le site web de Tern avant de conduire votre Orox.

- Ne modifiez jamais votre vélo ni ses accessoires, car de tels changements pourraient compromettre la sécurité et les performances de votre Orox. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine fournies par votre revendeur local.
- Utilisez vos freins pour maintenir une vitesse contrôlée lors d'une descente, sinon votre Orox pourrait atteindre des vitesses comparables à celles des motos, ce qui entraînerait des dangers et des risques similaires et devrait donc être évité.
- Portez toujours un casque et d'autres équipements de sécurité appropriés en fonction du terrain où vous allez rouler.

Sécurité hors route

- Les conditions variables et les dangers de la conduite hors route nécessitent une attention constante et des compétences spécifiques. Commencez lentement sur des terrains plus faciles et développez vos capacités. Apprenez comment manipuler votre vélo en toute sécurité avant d'essayer d'augmenter la vitesse, le poids du chargement ou de vous aventurer sur des terrains plus difficiles.
- Faites inspecter soigneusement votre Orox et votre équipement par un mécanicien qualifié et assurez-vous qu'il soit en parfait état avant de rouler pour la première fois sur un terrain accidenté.
- Après avoir roulé avec votre vélo Orox pendant 3 à 5 heures sur terrain difficile, amenez-le chez votre revendeur local Tern pour une première vérification. Ou faites-le vérifier pour la première fois après 10 à 15 heures de conduite sur route ou d'autres utilisations hors route plus occasionnelles. Si vous avez l'impression que quelque chose ne va pas avec le vélo avant cela, emmenez-le chez votre revendeur avant de l'utiliser à nouveau. Après le contrôle de service, vous devriez amener votre Orox chez votre revendeur pour une vérification complète toutes les 25 heures de conduite hors route intensive ou 50 heures de conduite sur route. Et n'oubliez jamais que la conduite intensive hors route peut considérablement réduire la durée d'utilisation sécuritaire d'un vélo et de ses pièces.
- Ne roulez pas seul dans des zones éloignées. Même lorsque vous roulez avec d'autres personnes, assurez-vous que quelqu'un sait où vous allez et quand vous prévoyez de revenir.

- Emportez toujours un dispositif d'identification avec vous, pour que les gens sachent qui vous êtes en cas d'accident; et emportez de l'argent pour acheter de la nourriture, une boisson fraîche ou passer un appel d'urgence.
- Soyez préparé. Si quelque chose tourne mal pendant que vous roulez hors route, l'aide peut ne pas être à proximité.

Respect de l'environnement

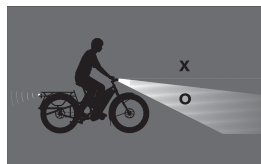
- Respectez les lois locales régissant où et comment vous pouvez utiliser votre vélo en dehors des routes, et respectez toujours la propriété privée. Souvenez-vous que vous pourriez partager le sentier avec d'autres personnes - randonneurs, coureurs, cavaliers et autres cyclistes. Respectez leurs droits. Restez sur le sentier désigné. De plus, ne contribuez pas à l'érosion en roulant dans la boue ou en dérapant inutilement. Ne perturbez pas l'écosystème en créant votre propre sentier ou en prenant des raccourcis à travers la végétation ou les cours d'eau. Il est de votre responsabilité de réduire au minimum votre impact sur l'environnement. Laissez les choses comme vous les avez trouvées et emportez toujours tout ce que vous avez apporté sans laisser de déchets.

Poids et chargement

Pour utiliser le Orox en toute sécurité, vous devez respecter les points suivants:

- La charge maximale admise de votre Orox ne doit pas dépasser 210 kg (463 lb) lorsque vous roulez sur des routes pavées ou des routes de gravier nivelées et entretenues. Lorsque vous roulez sur des sentiers, la charge maximale admise de votre Orox ne doit pas dépasser 180 kg (397 lb). La charge maximale admise est définie comme le poids total du vélo, des batteries, du ou des passagers, des accessoires et du chargement.
- Le poids maximum du cycliste ne doit pas dépasser 130 kg (287 lb).
- Le poids de votre Orox sans batterie est de 30-34 kg (66-75 lb), selon votre modèle.
- Le poids maximum supporté par le porte-bagages arrière est de 100 kg (220 lb).
- Dans le cas où les capacités indiquées ci-dessus diffèrent des informations fournies sur l'autocollant de cadre CE du Orox, la priorité devra être donnée aux informations présentes sur l'autocollant de cadre CE.
- Pour les accessoires, veuillez consulter le manuel fourni avec chaque accessoire.

Lumières

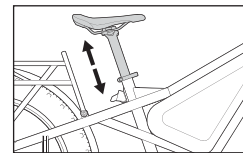


- ⚠ Si votre Orox est équipé de la Valo Light, assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est basculé sur la position Marche.
- ⚠ Orientez la lumière de manière à ce que le centre de projection ne soit pas à plus de 10 mètres de l'avant du vélo. Pour les modèles équipés d'une sélection de feux de route / feux de croisement, configurez les feux de croisement de cette manière.
- ⚠ Vous êtes peut-être obligés par la loi d'allumer les lumières tout le temps, y compris pendant la journée. Veuillez vérifier avec vos réglementations locales.

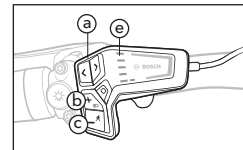
Premier tour de roues

1. Lisez tous les manuels d'instructions des composants fournis avec votre Orox. Si quelque chose n'est pas clair, demandez à votre revendeur des explications avant de partir faire un tour.
2. Vérifiez la pression des pneus et assurez-vous que celle-ci soit comprise entre les valeurs minimales et maximales indiquées sur les flancs des pneus.

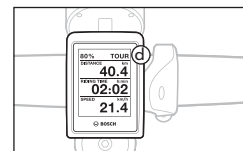
3. Ajuster la hauteur de selle selon votre préférence. Assurez-vous que le loquet de blocage est bien fixé.
4. Appuyez sur **a** pour allumer le système de motorisation.





5. Réglage du niveau d'assistance
 - Pour augmenter le niveau d'assistance, appuyez sur la touche "+ " **b** .
 - Pour réduire le niveau d'assistance, appuyez sur la touche " - " **c** .
 - Le mode sélectionné s'affiche en **d** .




6. Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles:
 - **OFF**: l'assistance motorisée est désactivée, le Orox peut être utilisé comme un vélo normal en pédalant.
 - **ECO**: Assistance efficace avec une efficacité maximale pour une autonomie maximale.
 - **TOUR**: Assistance constante, pour le touring avec une grande autonomie.




- **eMTB**: Support dynamique pour une sensation de conduite naturelle et un contrôle optimal lors de la conduite sur terrain accidenté.
- **TURBO**: Assistance maximale, même en pédalant vite, pour une conduite sportive.

7. L'assistance à la marche vous aide à pousser votre Orox. La vitesse de cette fonction dépend du rapport sélectionné et peut atteindre un maximum de 4 km/h (2,5 mph). Pour démarrer l'assistance à la marche, appuyez sur le bouton  pendant plus d'1 seconde et maintenez-le enfoncé. L'indicateur de charge de la batterie  s'éteint et une lumière blanche dans le sens de la marche indique qu'elle est prête. Pour activer l'assistance à la marche, l'une des actions suivantes doit se produire dans les 10 prochaines secondes:

- Poussez le Orox vers l'avant.
- Poussez le Orox vers l'arrière.
- Effectuer un mouvement d'inclinaison latérale avec le Orox.


Après l'activation, le moteur commence à pousser et les barres blanches deviennent bleues. Si vous relâchez le bouton , l'assistance à la marche s'arrête.

Vous pouvez réactiver l'assistance à la marche dans les 10 secondes en appuyant sur le bouton . L'assistance à la poussée se désactive dès que l'une des situations suivantes

se produit:

- les roues du Orox se bloquent (par ex. si vous actionnez les freins ou heurtez un obstacle),
- la vitesse devient supérieure à 4 km/h


 La fonction d'assistance à la marche ne doit être utilisée que lorsque vous poussez le Orox.

 Il existe un risque de blessure si les roues du Orox ne sont pas en contact avec le sol lors de l'utilisation de l'assistance à la marche.

8. Utilisez les vitesses comme vous le feriez sur un vélo conventionnel pour maintenir une cadence efficace en phase avec votre style de conduite. Cela maximisera l'efficacité de l'assistance et empêchera une usure prématurée du système d'entraînement.

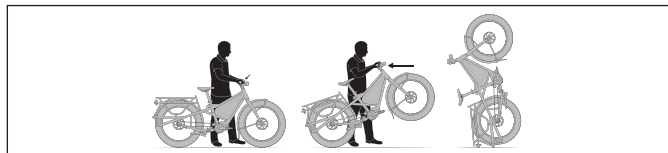
9. Notez que l'assistance est limitée à:

- 25 km/h dans les pays qui respectent la norme de l'UE
- 32 km/h (20 mph) pour la classe 1 dans les pays qui suivent la norme américaine
- 45 km/h (28 mph) pour la classe 3 dans les pays qui suivent la norme américaine

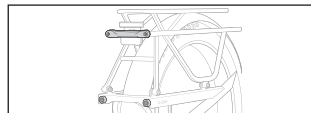
 Entraînez-vous à conduire le vélo dans un endroit sûr avant de rouler sur la voie publique.


Stationnement vertical


1. Activer le frein arrière.
2. Tirez sur le guidon et marchez en arrière.



3. Assurez-vous que tous les points de contact touchent le sol.



 Dans les espaces publics, tenez le vélo pour éviter qu'il ne tombe accidentellement.

 Si le vélo stationné verticalement doit être laissé sans surveillance, attachez toujours le vélo à un objet fixe pour prévenir de toute chute.

eBike Flow App

- L'application eBike Flow est le centre de contrôle du système intelligent Bosch (Bosch smart system) sur votre Orox. Utilisez l'application pour verrouiller votre vélo, surveiller la distance parcourue et l'état de la batterie, gérer votre calendrier de rendez-vous d'entretien et installer des mises à jour en direct pour maintenir vos systèmes intelligents à jour.
- Vous serez automatiquement abonné à un essai gratuit de 12 mois de Flow+ lors de l'activation des fonctionnalités eBike Lock et Alarm.



Fonctions de sécurité gérées par
l'application eBike Flow



Téléchargez l'application eBike Flow

Richtlinie zum bestimmungsgemäßen Gebrauch

Vielen Dank, dass Sie sich für das Tern Orox™ entschieden haben – ein vielseitiges, robustes Lastenfahrrad. In dieser Richtlinie zum bestimmungsgemäßen Gebrauch wird die ordnungsgemäße und sichere Verwendung des Fahrrads beschrieben. Bitte lesen und befolgen Sie diese Richtlinien, um Ihre Sicherheit und die optimale Funktion Ihres Orox zu gewährleisten.

Hinweis: Die Garantie erlischt, wenn das Orox nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Die vollständigen Garantiebedingungen liegen dem Orox separat bei.

Terrain & Bedingungen

- Ihr Orox ist für befestigte Straßen, befestigte und gepflegte Schotterpisten und unbefestigte Wege (z.B. mit kleinen Hindernissen wie Wurzeln, Steinen, losem oder festem Untergrund) ausgelegt, auf denen die Reifen kurzzeitig den Kontakt zum Boden verlieren können. Ihr Orox ist NICHT für Sprünge konzipiert*.

* Siehe Anhang A der Bedienungsanleitung für Tern E-Bikes.



- GEFAHR:** Ob Sie es nun Aggro, Hucking, Freeride, North Shore, Downhill, Jumping, Stunt Riding, Racing, Enduro oder anders nennen: Wenn Sie sich auf diese Art von extremer, aggressiver Fahrweise einlassen, gehen Sie freiwillig ein stark erhöhtes Risiko von Verletzungen oder gar Tod ein. Das Orox ist NICHT für diese Art von Stunts oder ähnliche Aktivitäten gedacht, bei denen das Fahrrad beschädigt werden kann und Verletzungs- oder gar Lebensgefahr für den Fahrer besteht.

Fahren mit Gepäck oder Passagieren

Als robustes Lastenfahrrad ist das Orox speziell für die Beförderung von Personen und/oder schweren Lasten ausgelegt. Bitte beachten Sie, dass die Anzahl der Passagiere und die Menge der zulässigen Ladung je nach

Gelände, das Sie befahren, unterschiedlich sein kann. Beachten Sie dazu die folgende Tabelle.

Fahren mit Gepäck und/oder Passagieren			
Art des Geländes	Asphaltierte Straßen	Befestigte und Gepflegte Schotterpisten	Unbefestigte Wege
Erlaubte Passagiere	2 Kinder oder 1 Erwachsener	1 älteres Kind oder 1 Erwachsener (≥ 26 kg)	Keine Passagiere erlaubt
Bodenkontakt der Reifen beim Fahren	Beim Fahren mit Passagieren müssen beide Reifen ständig Bodenkontakt haben. Fahren Sie nur auf Strecken, bei denen das üblicherweise gewährleistet ist.		
Begrenzung der Maximalen Zuladung*	Das Gewicht der Zuladung darf 70% des Fahrergewichts nicht überschreiten.	Das Gewicht der Zuladung darf 50% des Fahrergewichts nicht überschreiten.	Das Gewicht der Zuladung darf 20% des Fahrergewichts nicht überschreiten.
Zulässiges Gesamtgewicht für das Fahrrad (zGG)**	210 kg	210 kg	180 kg
<p>* Maximale Zuladung = Passagiere + Zubehör + Gepäck ** Das Gesamtgewicht (Fahrer:in + Fahrrad + Passagiere + Zubehör + Gepäck) darf das zulässige Gesamtgewicht des Fahrrads nicht überschreiten.</p>			
<p>ZULÄSSIGES GESAMTGEWICHT > FAHRRAD + ZUBEHÖR + MITFAHRER + GEPÄCK</p>			

- Vor dem Fahren mit Passagieren lesen und beachten Sie bitte das Kapitel "2.E. Fahren mit Fracht oder Mitfahrern" in der Bedienungsanleitung Ihres Orox.
- ACHTUNG:** Achten Sie beim Beladen für Fahrten in schwierigem Gelände darauf, dass die Ladung sicher und effizient verstaut ist. Weitere Informationen zum Transport von Gepäck auf Ihrem E-Bike finden Sie in der Bedienungsanleitung für Tern E-Bikes.
- Mit dem Orox dürfen nur Fahrradanhänger verwendet werden, die der EN 15918 entsprechen. Informationen dazu, welche Anhänger und Befestigungsmethoden getestet und genehmigt wurden, finden Sie

auf der Tern-Website. Wenn Ihr Anhänger nicht von Tern getestet wurde, wenden Sie sich an den Anhängerhersteller, um Informationen zur Kompatibilität und ordnungsgemäßen Installation zu erhalten.

- Mit dem Orox dürfen nur Kindersitze verwendet werden, die der EN 14344 entsprechen. Informationen darüber, welche Kindersitze und Befestigungsmethoden getestet und genehmigt wurden, finden Sie auf der Tern-Website. Wenn Ihr Kindersitz nicht von Tern getestet wurde, wenden Sie sich an den Hersteller, um Informationen zur Kompatibilität und ordnungsgemäßen Installation zu erhalten.

Anforderungen an die Fahrerin/den Fahrer

Das Orox ist für die Benutzung durch Personen vorgesehen, die ...

- die Bedienungsanleitung des Orox und alle darin enthaltenen Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben.
- mit den örtlichen Verkehrsregeln und -vorschriften vertraut sind und diese einhalten werden.
- mit dem Gelände, auf dem sie fahren werden, vertraut sind.
- mindestens 16 Jahre alt sind.
- über die erforderlichen körperlichen Fähigkeiten verfügen, ein Fahrrad sicher zu bedienen.

⚠ Wenn mit dem Orox Passagiere transportiert werden, muss die Fahrerin/der Fahrer mindestens 18 Jahre alt sein und über die erforderlichen körperlichen Fähigkeiten verfügen, das Fahrrad auch mit der Gewichtsbelastung durch die Passagiere sicher und kontrolliert zu bedienen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Ihr Orox sollte von einem autorisierten Tern-Fachhändler zusammengebaut und gewartet werden.
- Wenn das Orox nicht im Land der Käuferin/des Käufers von einem autorisierten Tern-Fachhändler gekauft wurde, kann es sein, dass es nicht den gesetzlichen Bestimmungen entspricht und daher nicht zur Teilnahme am Straßenverkehr zugelassen ist.
- Lesen Sie die Kapitel "Einführung und Grundlagen" sowie "Sicherheit" in der Tern-Bedienungsanleitung und suchen Sie auf der Tern-Website nach zusätzlichen Sicherheitsinformationen, bevor Sie mit Ihrem Orox fahren.

- Verändern Sie niemals Ihr Fahrrad oder dessen Zubehör, da solche Modifikationen die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen könnten. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile, die Sie von Ihrem Fachhändler erhalten.
- Benutzen Sie Ihre Bremsen, um beim Bergabfahren eine kontrollierte Geschwindigkeit aufrechtzuerhalten. Andernfalls könnte Ihr Orox Geschwindigkeiten erreichen, die sonst von Motorrädern erreicht werden, und wäre daher ähnlichen Gefahren und Risiken ausgesetzt, die vermieden werden sollten.
- Tragen Sie stets einen Helm und andere geeignete Sicherheitsausrüstung, die dem Gelände, in dem Sie fahren, angemessen ist.

Sicherheit im Gelände

- Die variablen Bedingungen und Gefahren beim Fahren im Gelände erfordern höchste Aufmerksamkeit und besondere Fähigkeiten. Beginnen Sie langsam in einfacherem Gelände und steigern Sie Ihr Fahrkönnen. Machen Sie sich mit dem sicheren Umgang mit Ihrem Fahrrad vertraut, bevor Sie mit höherer Geschwindigkeit, mit mehr Gepäck oder in schwierigerem Gelände fahren.
- Lassen Sie Ihr Orox und Ihre Ausrüstung sorgfältig von einem qualifizierten Mechaniker überprüfen und vergewissern Sie sich, dass sie in einwandfreiem Zustand sind, bevor Sie das erste Mal in anspruchsvollem Gelände fahren.
- Wenn Sie Ihr Orox in anspruchsvollem Gelände benutzen, bringen Sie es nach den ersten 3-5 Stunden intensiver Nutzung im Gelände oder nach etwa 10-15 Stunden auf der Straße bzw. bei gelegentlicher Nutzung im Gelände zur Durchsicht zu Ihrem Tern-Fachhändler vor Ort. Wenn Sie schon vorher das Gefühl haben, dass etwas mit dem Fahrrad nicht stimmt, bringen Sie es zu Ihrem Fachhändler, bevor Sie es wieder fahren. Nach dieser Erstinspektion sollten Sie Ihr Orox alle 25 (bei intensivem Geländeeinsatz) bis 50 Fahrstunden (bei überwiegendem Fahren auf der Straße) für eine umfassende Inspektion zu Ihrem Fachhändler bringen. Seien Sie sich bewusst, dass Fahrräder und deren Komponenten nur eine begrenzte Festigkeit und Haltbarkeit aufweisen und dass das Fahren im anspruchsvollen Gelände deren sichere Nutzungsdauer drastisch verkürzen kann.
- Fahren Sie nicht allein in abgelegenen Gegenden. Auch wenn Sie mit anderen unterwegs sind, sollten Sie sich vergewissern, dass jemand weiß, wohin Sie fahren und wann Sie zurück sein werden.

- Nehmen Sie stets einen Ausweis mit, damit man Sie im Falle eines Unfalls identifizieren kann. Und nehmen Sie etwas Bargeld für Proviant, ein kühles Getränk oder einen Notruf mit.
- Gewähren Sie Fußgängern und Tieren die Vorfahrt. Fahren Sie so, dass Sie sie nicht erschrecken oder gefährden, und lassen Sie ihnen genug Platz, damit ihre unerwarteten Reaktionen nicht zu Gefahrsituationen führen.
- Bereiten Sie sich gut vor. Wenn etwas schief geht, während Sie im Gelände unterwegs sind, ist Hilfe vielleicht nicht in der Nähe.

Respekt vor dem Gelände

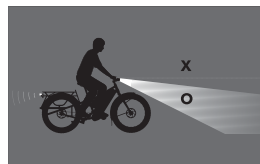
- Halten Sie sich an die örtlichen Gesetze, die regeln, wo und wie Sie abseits der Straße fahren dürfen, und respektieren Sie Privateigentum. Möglicherweise teilen Sie den Trail mit anderen - Wanderern, Trailrunnern, Reitern und anderen Radfahrer:innen. Respektieren Sie deren Rechte. Bleiben Sie auf ausgewiesenen Wegen. Tragen Sie nicht zur Erosion bei, indem Sie durch Matschpassagen oder mit unnötig blockierenden Reifen fahren. Stören Sie das Ökosystem nicht, indem Sie Abkürzungen abseits der Wege, durch die Vegetation oder Bäche nehmen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren. Hinterlassen Sie die Natur so, wie Sie sie vorgefunden haben, und nehmen Sie immer alles mit, was Sie mitgebracht haben.

Gewicht und Zuladung

Für den sicheren Einsatz des Orox muss Folgendes beachtet werden:

- Das zulässige Gesamtgewicht (zGG) des Orox beträgt 210 kg (beim Fahren auf unbefestigten Wegen: 180 kg). Das zGG ist die Summe der Gewichte von Fahrer:in, Fahrrad, Akku(s), Passagier(en), Zubehör und Gepäck.
- Das maximal zulässige Fahrergewicht beträgt 130 kg.
- Das Gewicht des Orox (ohne Akku!) beträgt 30-34 kg.
- Die maximale Zuladung des hinteren Gepäckträgers beträgt 100 kg.
- Im Falle, dass die oben angegebenen Werte von den auf dem Orox CE-Rahmenaufkleber angegebenen Informationen abweichen, gelten die Informationen auf dem CE-Rahmenaufkleber.
- Informationen zur korrekten Installation von Zubehör finden Sie in den jeweiligen Bedienungsanleitungen des betreffenden Zubehörs.

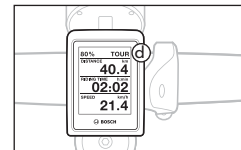
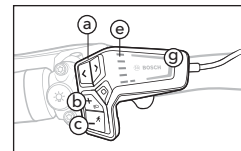
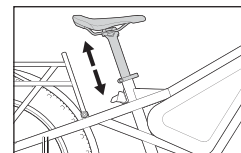
Beleuchtung



- ⚠ Falls Ihr Orox mit einem Valo-Scheinwerfer ausgestattet ist, muss sich dessen Schalter in der EIN-Position befinden.
- ⚠ Richten Sie den Scheinwerfer so aus, dass der Lichtkegel nicht mehr als 10 Meter vor dem Fahrrad auf die Fahrbahn trifft. Stellen Sie bei Modellen mit Fern-/Abblendlicht-Option das Abblendlicht auf diese Weise ein.
- ⚠ Möglicherweise müssen Sie das Licht permanent einschalten, auch tagsüber. Bitte überprüfen Sie Ihre örtlichen Vorschriften.

Vor der ersten Fahrt

1. Lesen Sie sämtliche Bedienungsanleitungen, die mit Ihrem Orox ausgeliefert werden, sorgfältig durch. Sollten Sie etwas nicht verstehen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bevor Sie das erste Mal fahren.
2. Prüfen Sie den Reifendruck beider Reifen und stellen Sie sicher, dass er innerhalb der minimalen und maximalen Werte ist, die auf der Reifenflanke angegeben sind.
3. Stellen Sie die Sattelhöhe nach Ihren Bedürfnissen ein. Achten Sie darauf, dass die Klemmung korrekt geschlossen ist.
4. Taste **@** der Bedieneinheit drücken, um das Antriebssystem einzuschalten.
5. Unterstützungsstufe wählen
 - Zum Erhöhen Taste **+** **(b)** an der Bedieneinheit drücken.
 - Zum Verringern Taste **-** **(c)** an der Bedieneinheit drücken.
 - Die gewählte Unterstützungsstufe wird durch die Farbe der LED **@** an der Bedieneinheit sowie im Display **@** angezeigt.
6. Die folgenden Unterstützungsstufen stehen zur Verfügung:
 - **OFF:** Die Motorunterstützung ist abgeschaltet, das E-Bike wird wie ein herkömmliches Fahrrad allein durch Pedalieren fortbewegt.



- **ECO:** Spürbare Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite.
- **TOUR:** Gleichmäßig angenehme Unterstützung, für Langstreckentouren.
- **eMTB:** Dynamische Motorunterstützung für ein natürliches Fahrgefühl und optimale Kontrolle beim Fahren im Gelände.
- **TURBO:** Maximale Unterstützung für sportives Fahren und höchste Geschwindigkeit auch auf anspruchsvollen Strecken.

7. Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des Orox erleichtern. Die Geschwindigkeit in dieser Funktion ist abhängig vom eingelegten Gang und kann maximal 4 km/h erreichen. Zum Starten der Schiebehilfe die Taste **➔** **Ⓢ** für mehr als 1 Sekunde drücken und dann gedrückt halten. Die Ladezustandsanzeige **Ⓢ** erlischt und weißes Lauflicht in Fahrtrichtung zeigt die Bereitschaft an. Die Schiebehilfe setzt ein, wenn Sie das E-Bike nun innerhalb von 10 Sekunden in Bewegung setzen.

Nach der Aktivierung beginnt der Motor zu schieben und die durchlaufenden weißen Balken wechseln ihre Farbe zu Eisblau. Wenn Sie die Taste **Ⓢ** loslassen, wird die Schiebehilfe angehalten. Innerhalb von 10 Sekunden können Sie durch Drücken der Taste **Ⓢ** die Schiebehilfe reaktivieren.

Die Schiebehilfe wird ausgeschaltet, sobald eine der folgenden Bedingungen eintritt:

- Die Räder des Orox werden gebremst oder stoßen an ein Hindernis.
- Die Geschwindigkeit überschreitet 4 km/h.

⚠ Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des Orox verwendet werden.

⚠ Haben die Räder des Orox beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

8. Wählen Sie Gänge und Übersetzungen so, wie Sie es bei einem herkömmlichen Fahrrad tun würden, um eine effiziente Trittfrequenz für Ihren Fahrstil aufrechtzuerhalten. Dies maximiert die Effizienz der Unterstützung Ihrer Pedalkräfte und verringert den Verschleiß des Antriebssystems.

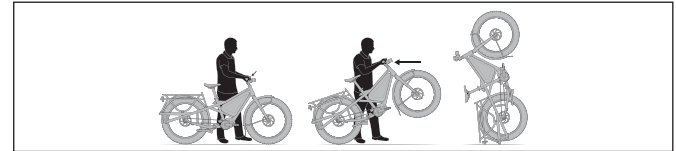
9. Beachten Sie, dass die Fahrunterstützung beschränkt ist auf:

- 25 km/h in Ländern, für die der EU-Standard gilt
- 32 km/h für "Klasse 1"-Fahrzeuge in Ländern, für die der US-Standard gilt
- 45 km/h für "Klasse 3"-Fahrzeuge in Ländern, für die der US-Standard gilt

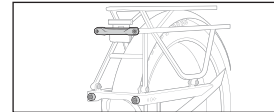
⚠ Üben Sie das Fahren und Manövrieren mit dem Orox an einem sicheren Ort, bevor Sie auf öffentlichen Straßen fahren.

Vertikales Parken

1. Hintere Bremse ziehen.
2. Lenker nach oben ziehen und rückwärts gehen.



3. Sicherstellen, dass alle Standfüße den Boden berühren.



⚠ In Bereichen mit Publikumsverkehr (z.B. S-Bahn) das Fahrrad stets festhalten oder anderweitig fixieren, um ein ungewolltes Umkippen zu verhindern.

⚠ Unbedingt an einem festen Gegenstand fixieren, wenn das Orox unbeaufsichtigt vertikal geparkt wird.

eBike Flow App

- Die eBike Flow App ist das Kontrollzentrum des Bosch Smart Systems an Ihrem Orox. Mithilfe dieser App schließen Sie Ihr E-Bike ab, überwachen Fahrstrecken und Akku-Ladezustand, verwalten Ihre Wartungstermine und installieren Software-Updates "over-the-air", damit Ihr smartes Antriebssystem jederzeit auf aktuellem Stand ist.
- Mit der Aktivierung der Funktionen "eBike Lock" und "eBike Alarm" erhalten Sie automatisch ein 12-monatiges kostenloses Probeabonnement für das Programm "Flow+" von Bosch.



Sicherheits-Features, die per eBike Flow App gesteuert werden



Download der eBike Flow App



ternbicycles.com



Tern, the Tern Werd (logotype), the Tern Berd (device), Orox, Frame Pack, Atlas Kickstand XL, Atlas X27.5 Wheelset, Atlas X29 Wheelset, Atlas X Fork, and RearStop Brake Light, used alone or in combination are trade names, trade devices, or registered trademarks of Mobility Holdings, Ltd.

© 2024. Tern is a trademark of Mobility Holdings, Ltd. All Rights Reserved.